

Claroscuro 15 (2016)

Revista del Centro de Estudios sobre Diversidad Cultural

Facultad de Humanidades y Artes

Universidad Nacional de Rosario

Rosario – Argentina

E-mail: claroscuro.cedcu@gmail.com

Reseña de MONTERO, Hugo (Comp.) (2016) *Palestina: Los ojos de Handala. Najî Al-Ali*

Autor(es): Leticia Rovira

Fuente: Claroscuro, Año 15, Vol. 15 (Diciembre 2016), pp. 237 - 246

Publicado por: [Portal de publicaciones científicas y técnicas \(PPCT\) - Centro Argentino de Información Científica y Tecnológica \(CAYCIT\) - Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas \(CONICET\)](#)

URL: <http://ppct.caicyt.gov.ar/claroscuro>



Claroscuro cuenta con una licencia

Creative Commons de Atribución

No Comercial Sin Derivadas 3.0

ISSN 2314-0542 (en línea)

Más info:

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/deed.es>

Los autores retienen sus derechos de usar su trabajo para propósitos educacionales, públicos o privados.

MONTERO, Hugo (Comp.) (2016) *Palestina: Los ojos de Handala*. Naji Al-Ali., Buenos Aires: Sudestada, 126 páginas. ISBN: 978-987-3951-05-3

*Leticia Rovira **

Dice la expresión popular que los ojos son las ventanas del alma. ¿De cuantas miles de almas serán ventanas los ojos de Handala?

Una imagen revela más que muchas palabras. Frase repetida infinidad de veces en estos tiempos de pantalla por doquier. Pantallas que no sensibilizan, no ayudan a la justicia, a la cooperación ni al respeto sino a la reproducción indiscriminada de atrocidades como un show visual que debe ser consumido a raudales para que anestesia la conciencia. Todo lo contrario es Handala, trazos simples lo forman. Handala de espaldas, siempre de espaldas a nosotros mira al frente. Divisa el escenario funesto de la expulsión de los palestinos en 1948, las crueldades que sufren a manos de Israel durante el siglo XX y, proyectándose en un infame futuro de opresión en el siglo XXI, escudriña la avaricia, la codicia del nuevo coloso occidental instalado en tierras orientales y descubre también con mucho dolor la responsabilidad no asumida de los políticos coterráneos. Pero Handala no es un mero observador, él cuenta historias que revelan la iniquidad, el sufrimiento, la angustia del exilio y tantos otros dolores y horrores más. No alcanzan las palabras para describir todo lo que deseaba mostrar (y gritar) Naji Al-Ali, quien fuera asesinado en 1987 en su exilio londinense. Parte de su trabajo, que se encuentra compilado en esta edición, me recuerda a mi abuela paterna. Por razones fortuitas, Saida nació cuando florecen los olivos, en la Alta Galilea, en la aldea de Sa'sa¹ en 1925 (Fig. 1, 2 y 3). Su padre, Naif, era libanés y su madre, Candida, argentina ¿pero qué era el ser libanés o palestino en la década del '20 de ese corto siglo XX que recién se

* Doctora en Humanidades y Artes (Mención Historia) por la Universidad Nacional de Rosario. Docente de la Escuela de Historia de la Universidad Nacional de Rosario, del Departamento de Historia de la Universidad Nacional del Litoral (Santa Fe), del Instituto Superior del Profesorado N° 3 "Eduardo Lafferre" (Villa Constitución) y del Instituto de Enseñanza Superior N° 28 "Olga Cossettini" (Rosario). Investigadora. E-mail: letrovira@yahoo.com

¹ Sobre esta como otras tantas aldeas y zonas arrasadas en 1948 se puede consultar: Khalidi (1992): 495-497.

iniciaba? Este ya comenzaba para muchos en el desarraigo y en las nuevas identidades, algunas de las cuales se forjarían en el acero de la resistencia. Un reparto de oriente (espejo del africano) impuesto y violento desde las potencias occidentales. El orientalismo saidiano a su máxima potencia. Mis identidades argentina y palestina me habitan, se fusionan. Entonces no puedo no sentirme parte, no hacerla carne en mi propia historia, es una parte que se desgarrar, que interpela; que demanda por la finalización de la opresión. Y es entonces que esa mezcla de identidades compartidas entre mi abuela palestina y yo y mi oficio de historiadora, no pueden no hacerse mi piel con las viñetas de Naji Al-Ali.

El libro aquí reseñado comienza con una brevísima intervención del periodista y sociólogo, pero sobre todo lúcido y franco analista de política internacional, Pedro Brieger. Esta obertura devela en pocas palabras el ritmo del volumen. Ritmo marcado por los pasos de los exiliados y refugiados forzosos como el mismo Naji Al-Ali, expulsado a los 10 años de su aldea natal Al-Shajara², en la Baja Galilea, hacia uno de los campos de refugiados en El Líbano.

Luego, y precediendo a las viñetas que son las protagonistas fundamentales del volumen, nos encontramos con el artículo del licenciado en periodismo Hugo Montero, compilador del libro y co-director de la editorial Sudestada. Su trabajo narrativo plantea un recorrido por la vida del caricaturista, en ocasiones revisitando entrevistas al mismo, las que lamentablemente no se encuentran citadas, lo cual hubiera sido deseable para un lector ávido que quisiera ahondar en el pensamiento del dibujante. El camino de Al-Ali se sigue, además, haciendo hincapié en los sucesos que marcaron la historia de la Palestina ocupada. La semblanza de su vida presenta la visión y acción del dibujante como militante del Movimiento Nacionalista Árabe, que al propugnar por un pan-arabismo nacionalista tuvo una fuerte influencia en la identidad palestina de la época. Dentro de este marco es que el Naji Al-Ali comprende que su trabajo puede servir para franquear muchas barreras, entre ellas la censura de tinte político y el

² Ver: Khalidi (1992): 540-541.

analfabetismo. Handala se presenta entonces desde los '80 como un icono palestino que aún en el destierro y se proyecta al futuro, al día de hoy, como una fuerza que enrostra las penurias de ese pueblo. La mordacidad, el sarcasmo y la tragedia se encuentran en las viñetas que tan atinadamente han sido seleccionadas por Montero³, no solo para exponer sino también para demostrar la influencia del artista como activista. Sus trazos le valieron la vida a Al-Ali. Pero su clamor de resistencia frente al poder opresor del color y la nacionalidad que fueran mantiene vigor en ese niño desarrapado que vemos en las paredes de Gaza y Cisjordania, plasmado en el “muro de la vergüenza” (Fig. 4) el cual abre (ironía del lenguaje) la historia de un nuevo apartheid. Y este es uno de los aciertos de la edición del libro, poner sobre el tapete un tema vigente a través de lo gráfico.

Así es que entramos de lleno en el corpus central compuesto por las viñetas. Son de destacar en las que aparece el personaje de “(...) Fatima, la buena mujer (la esposa, compañera, la madre abnegada o la siempre leal luchadora por la libertad, cuando no síntesis de la misma patria palestina)” (Montero 2016:21) Ella es la que cubre con su kufiyya al necesitado, llora cerraduras que debieron ser abandonadas y observa los barrotes que atrapan a su gente. Su expresión está generalmente triste por sus hijos, a los cuales acoge, abraza y amamanta, siendo ella la patria despojada, pero a la vez empoderada con una piedra o un fusil si hace falta. Qué otra demostración de la actualidad de la interpelación constante de Al-Ali a la realidad pasada y presente del conflicto palestino-israelí que los dichos de la actual ministra de Justicia israelí Ayelet Shaket en 2014. Ese año fue el del operativo israelí “Margen Protector” contra Gaza, la ahora ministra era entonces diputada por el partido político de ultraderecha nacionalista “Hogar Judío” y se expresaba abogando por el aniquilamiento de las madres palestinas que “deben desaparecer junto a sus hogares, donde han criado a estas serpientes. De lo contrario, criarán más pequeñas serpientes”.⁴ La iconicidad de los personajes de Al-Ali se concreta de forma

³ Otras pueden encontrarse en: <http://handala.org>

⁴ Ver: Bar Hillel 2014; Leal 2016, Gantus 2016 y 2014 “Diputada Israelí...”

terrible en esas palabras de odio, la madre y los niños, Handala reaparece aquí como símbolo de todos esos asesinados pero también de todos los que se levantaron contra el dominador.

Tal rebelión se deja apreciar en la sección fotográfica del libro. En ella se dan a conocer imágenes de paredes intervenidas con Handalas, con retratos de Naji Al-Ali, con reproducciones de sus viñetas o con reinterpretaciones de las mismas. Es una lástima que no se detalle la ubicación específica de cada una de estas pintadas.

Aunque muy breve, es importante destacar el homenaje que otros artistas hacen a Al-Ali y su creación. Nos encontramos con dibujantes palestinos, incluso estadounidenses, unidos en la protesta contra los avasallamientos y lo materializan en Handala como imagen de templo. A ello se suma el apartado dedicado a la dibujante contemporánea palestina Omayya Joha como figura que retoma el legado de Al-Ali con la particularidad de ser mujer, cuestión a remarcar ya que muchas veces desde occidente se cree en la supuesta obliteración total de la mujer árabe musulmana de los espacios públicos⁵. Su obra repercute hoy en el mundo y hace especial hincapié en el retorno de los refugiados y en el abuso que lleva adelante el gobierno Israelí sobre el pueblo palestino. A esto se suma un anexo que se expresa en una poesía dedicada a Naji Al-Ali por el poeta pero también periodista y diplomático libio Idris Tayeb.

La última parte se encuentra a cargo de Alejandro Albani y relata episodios de resistencia actuales. “Conocer pequeñas historias” (Albani en Montero 2016:120) con grandísimos efectos. Se comienza con el gesto de oposición de una joven de 14 años que obviamente nos remite al pequeño Handala pero que además da pie para mostrar el hilo conductor de estas historias: la repercusión traumática que tiene en los niños y adolescentes palestinos vivir en constante estado de alerta mortal. Es entonces que en sintonía con esa crónica se encuentra la que narra los peligros (amenazas armadas, golpes, corridas, etc.) que atraviesa la población infantil que debe concurrir a la escuela cruzando por colonizaciones judías. Pero no solo se

⁵ Ver al respecto: Tamini 2009.

ataca a los alumnos, sino también a las instalaciones educativas, “artesanalmente” prendiéndolas fuego a mano o mecánicamente bombardeándolas como hace el mismísimo gobierno israelí⁶. Se suma a este estado de terror el de los niños encarcelados por alzar la voz y poner el pecho frente al atropello diario “(...) El temor ante esas niñas y niños que maman la resistencia apenas abren los ojos, es una sombra de paranoia y terror que sobrevuela a los gobernantes y a los militares hebreos (...)” (Albani en Montero 2016:124). En tanto otra de las historias tiende un puente entre la infancia desarraigada y la adultez en el exilio, entre Palestina y la Latino América, revolucionaria del Che y Fidel. Bassel Ismail Salem es un militante palestino que reside en Cuba desde hace años y representa a miles que viven fuera de su Palestina natal a partir del sistemático plan israelí por hacerse con las tierras expulsando a sus habitantes desde antes de 1948 y en continuado hasta hoy⁷. Israel sigue un férreo camino de infracción y violación de las leyes internacionales y los derechos humanos de cara a las potencias occidentales que observan para otro lado pero no hacia el escenario de las acciones violentas y tortuosas, como mira y denuncia Handala.

Emprendimientos editoriales como el reseñado deben ser celebrados, apoyados y difundidos. *Palestina: Los ojos de Handala* es un libro que apuesta a mostrar lo que muchas veces se oculta. A partir de las viñetas y los textos compilados en la edición se expone un escenario que recalca en el sufrimiento del pueblo Palestino el cual es ejemplo de lucha y tenacidad frente al Goliat que pretende asfixiarlo.

Bibliografía

- (2014) “Diputada Israelí: Hay que matar a las madres de todos los terroristas palestinos”, *RT*
<https://actualidad.rt.com/sociedad/view/134489-diputada-israel-matar-madres-palestinos> (Consultado: 22/07/2014)

⁶ Ver: Halimi 2009; Gómez 2014.

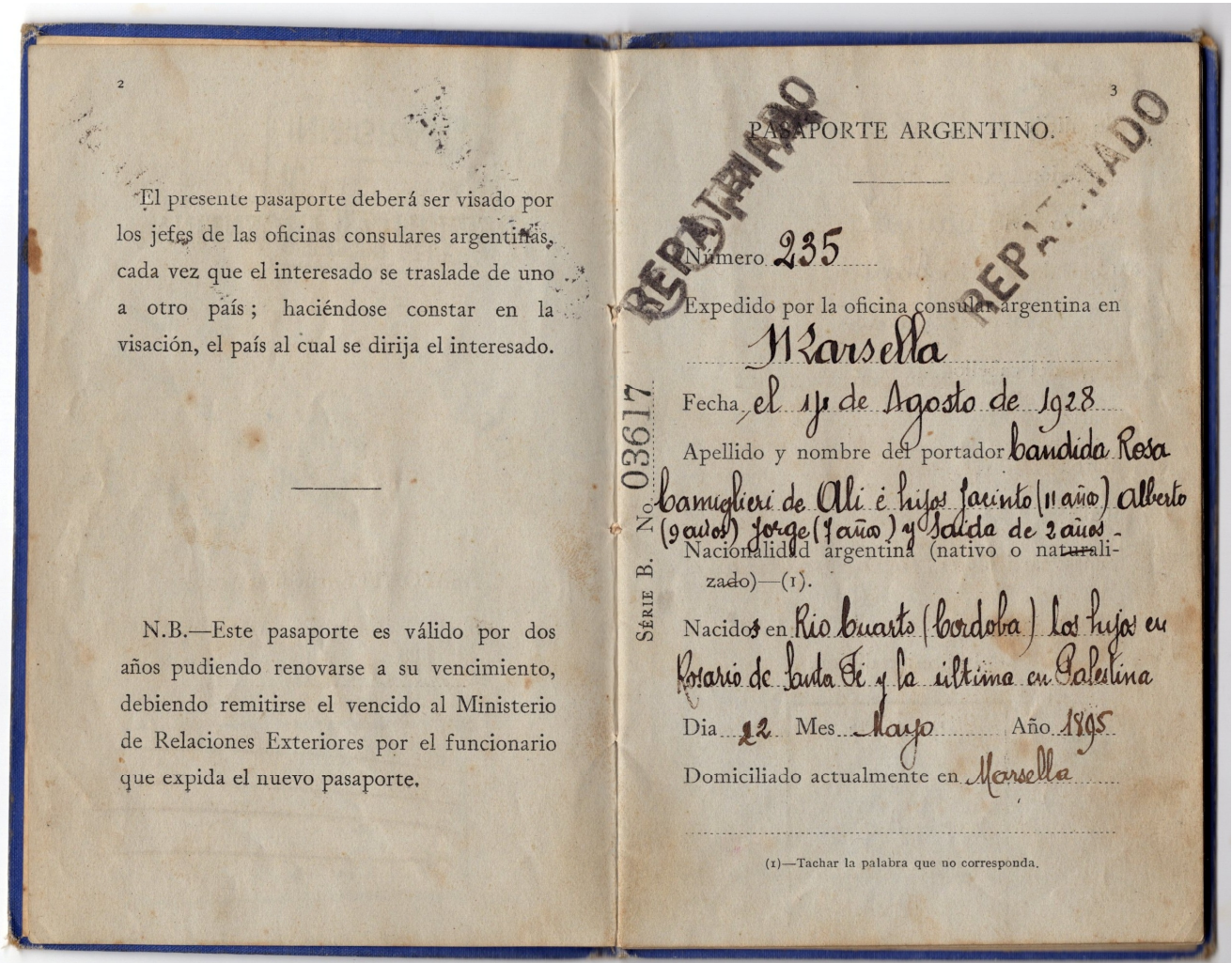
⁷ Sobre la sistematización de los abusos y despojos ver: Dinner 2002, Pappé 2011, Walsh 2012.

Reseñas

- BAR HILLEL, Mira (18/07/2014) “Por qué estoy a punto de quemar mi pasaporte israelí”, *Rebelión.org*, <http://www.rebelion.org/noticia.php?id=187404> (Consultado: 11/04/2016)
- DINNER, Dan (2002 [1982]) “Israel: el problema del Estado nacional y el conflicto del Oriente Próximo”, en: BENZ, Wolfgang y GRAML, Hermann. *El siglo XX. III Problemas mundiales entre los dos bloques de poder*. México, Siglo XXI, pp. 145-187.
- GANTUS, María Eugenia (2016) “Los usos políticos de Gaza”, *Revista Páginas de la Escuela de Historia de la Universidad Nacional de Rosario* 18: 49-66, <http://revistapaginas.unr.edu.ar/index.php/RevPaginas/article/view/235/291> (Consultado: 15/10/ 2016)
- GOMEZ, José (2014) “Matanza en un centro de la ONU en Gaza”, *El País*, http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/24/actualidad/1406208878_216443.html (Consultado: 05/02/2016)
- HALIMI, Serge (2009) “Abandon de peuple”, *Le Monde Diplomatique*, <http://www.monde-diplomatique.fr/2009/02/HALIMI/16772> (Consultado: 05/02/2016)
- JOFRE LEAL, Pablo (17/10/2016) “La muerte a manos del sionismo no para”, *Rebelión.org*, <http://www.rebelion.org/noticia.php?id=218022> (Consultado: 20/05/2016)
- KHALIDI, Whalid (1992) *All that remains: The Palestinian Villages occupied and depopulated by Israel in 1948*. Washington, D. C.: Institute for Palestine Studies.
- PAPPÉ, Ilan (2011 [2006]) *La limpieza étnica de Palestina*. Barcelona, Crítica.
- SAID, Edward (2006 [1978]) *Orientalismo*. Barcelona: De bolsillo.
- TAMINI, Iqbal (2009) “Muslim Women Cartoonists”, *Middle East Online*, <http://www.middle-east-online.com/english/?id=36107> (Consultado: 09/04/2016)
- WALSH, Rodolfo (2012 [1974]) *La revolución Palestina*. Rosario, El Hornero.



Fig.1



El presente pasaporte deberá ser visado por los jefes de las oficinas consulares argentinas, cada vez que el interesado se traslade de uno a otro país; haciéndose constar en la visación, el país al cual se dirija el interesado.

N.B.—Este pasaporte es válido por dos años pudiendo renovarse a su vencimiento, debiendo remitirse el vencido al Ministerio de Relaciones Exteriores por el funcionario que expida el nuevo pasaporte.

PASAPORTE ARGENTINO.

Número 235

Expedido por la oficina consular argentina en

Marsella

Fecha el 11 de Agosto de 1928

Apellido y nombre del portador Bandida Rosa

Camiglieri de Ali e hijos Jacinto (11 años) Alberto (9 años) Jorge (7 años) y Solida de 2 años

Nacionalidad argentina (nativo o naturalizado)—(1).

Nacidos en Rio Cuarto (Cordoba) los hijos en Rosario de Santa Fe y la ultima en Galatina

Dia 11 Mes Mayo Año 1928

Domiciliado actualmente en Marsella

(1) —Tachar la palabra que no corresponda.

Fig. 2



Fig. 4 Handala en el Muro de la vergüenza

(<http://www.globalresearch.ca/germany-prints-stamps-of-palestinian-iconic-cartoon-2/5456516>)